

Porównanie tłumaczeń Dzieje 24:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wyznaję zaś to ci że według drogi którą nazywają stronnictwem tak służę ojczystemu Bogu wierząc wszystkiemu według Prawa i tym w prorokach które są napisane
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To natomiast wyznaję przed tobą, że zgodnie z Droga,* którą nazywają herezją,** w ten sposób służę*** ojczystemu Bogu,**** wierząc wszystkiemu temu, co zgodne z Prawem, oraz temu, co napisano u proroków;*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przyznaję zaś to ci, że według drogi, którą nazywają stronnictwem*, tak służę ojczystemu Bogu, wierząc wszystkim (tym) według Prawa i (tym) w Prorokach napisanym**, 6)7)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wyznaję zaś to ci że według drogi którą nazywają stronnictwem tak służę ojczystemu Bogu wierząc wszystkiemu według Prawa i (tym w) prorokach które są napisane

1) <x>510 24:22</x>

2) <x>510 24:5</x>; <x>510 28:22</x>

3) <x>510 27:23</x>; <x>520 1:9</x>; <x>620 1:3</x>; <x>650 9:14</x>

4) <x>510 5:30</x>; <x>510 22:14</x>

5) <x>470 11:13</x>; <x>510 26:22</x>; <x>510 28:23</x>; <x>520 3:21</x>

6) Może lepiej: "sektą".

7) Z domyślnym: naukom, nakazom.